

סידור קבלת שבת

SIDDUR KABBALAT SHABBAT

*A USER-FRIENDLY COMPANION PRAYER BOOK
FOR FRIDAY NIGHT KABBALAT SHABBAT*

*"Shabbat is the day of the week
when we create a holy and sacred island in time."*
- Rabbi Abraham Joshua Heschel



CONGREGATION
OR TZION

The Conservative Jewish Community in the Northeast Valley

Shabbat Shalom

שַׁבָּת שְׁלוֹם

An Opening Shabbat Blessing

May the door of this synagogue be wide enough
to receive all who hunger
for community and spirituality.

May the door of this synagogue welcome all people
who have cares to unburden,
thanks to express, hopes to nurture.

May the door of this synagogue be narrow enough
to shut out pettiness and pride;
envy, enmity and jealousy.

May the door of this synagogue
be too high to admit complacency,
selfishness and harshness.

May the door of this synagogue be,
for all who enter it,
a doorway to a richer and more meaningful life.

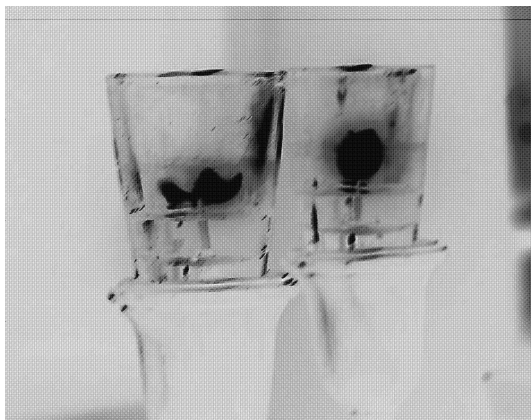
Candle Lighting

הדלקת נרות

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שַׁבָּת.

*Baruh Atah Adonai, Eloheinu Meleh Ha'olam,
asher kidishanu b'mitz'votav, v'tzivanu
l'had'lik ner shel Shabbat.*

Blessed are you, Adonai our God,
The one who has sanctified us with Godly Rituals, adding
holiness and godliness into our lives
through lighting the candles of Shabbat.



שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם מַלְאָכֵי הַשְּׂרֵת מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן,
 מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.
 בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאָכֵי הַשְּׁלוֹם מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן,
 מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.
 בָּרְכוּנִי לְשָׁלוֹם מַלְאָכֵי הַשְּׁלוֹם מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן,
 מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.
 צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאָכֵי הַשְּׁלוֹם מַלְאָכֵי עֲלִיוֹן,
 מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

*Sha-lom a-lei-hem, mal-a-hei ha-sha-reit, mal-a-hei el-yon,
 mi-me-leh ma-l'hei ha-m'la-him, ha-ka-dosh ba-ruch hu.*

*Bo-a-hem l'sha-lom, mal-a-hei ha-sha-lom, mal-a-hei el-yon,
 mi-me-leh ma-l'hei ha-m'la-him, ha-ka-dosh ba-ruh hu.*

*Bar-hu-ni l'sha-lom, mal-a-hei ha-sha-lom, mal-a-hei el-yon,
 mi-me-leh ma-l'hei ha-m'la-him, ha-ka-dosh ba-ruh hu.*

*Tsei-t'hem l'sha-lom, mal-a-hei ha-sha-lom, mal-a-hei el-yon,
 mi-me-leh ma-l'hei ha-m'la-him, ha-ka-dosh ba-ruch hu.*

Peace be with you angels of peace, angels of the most high,
 Angels connected to godliness that is both holy and blessed.

May your coming be in peace, angels of peace.

Bless me with peace, angels of peace.

And may your departure be in peace, angels of peace.
 Angels connected to godliness that is both holy and blessed.

יְדִיד נֶפֶשׁ, אֶב הַרְחָמֶן, מְשׁוֹךְ עֲבָדְךָ אֶל רְצוֹנְךָ.
 יְרוּץ עֲבָדְךָ כְּמוֹ אֵיל,
 יִשְׁתַּחֲוֶה אֶל מוֹל הַדָּרָךְ.
 יַעֲרֹב לוֹ יְדִידוֹתְךָ מִנוֹפֶת צוּף וְכָל טָעַם.

*Ye-did ne-fesh, av ha-ra-ha-man,
 Me-shoh av-dah el- re-tzo-nah.
 Ya-rutz av-dah ke-mo- a-yal,
 Yish-ta-ha-ve el mul- ha-da-rach.
 Ye-eh-rav lo ye-di-du-tah ,
 Mi-no-fet tzuf v'hol-ta-am.*

הַדּוֹר נָאֶה, זִיו הָעוֹלָם, נֶפֶשׁ חוֹלֶת אֶהְבֶּתְךָ:
 אֲנֵא אֵל נָא רַפָּא נָא לָהּ, בְּהִרְאוֹת לָהּ נוֹעַם זִיוְךָ,
 אֲזִ תִּתְחַזֵּק וְתִתְרַפֵּא, וְהִיְתָה לָהּ שְׂפִיחַת עוֹלָם.

*Ha-dur na-eh, ziv ha-olam, naf-shi ho-lat a-ha-va-tah.
 A-na el na r'fa na la, b'har-ot la no-am zi-vah.
 Az tit-ha-zeik v'tit-ra-pei, v'hay-ta la shif-hat olam.*

וְתִיק יְהִמוּ נָא רַחֲמֶיךָ, חוֹסֶה נָא עַל בְּנוֹ אֱוֵהָבְךָ:
 כִּי זֶה כַּמָּה נְכֻסוֹף נְכֻסָּף, לְרֵאוֹת בְּתַפְאֶרֶת עֶזְךָ,
 אֲנֵנָּא אֵלֵי, מַחֲמַד לְבִי, חוֹשָׁה נָא וְאַל תִּתְּעַלֵּם.

Va-tik, ye-he-mu na ra-ha-me-ha,

Hu-sa na al bain oha-vah:

Ki zeh ka-ma nih-sof nih-saf, lir-ot b'tif-e-ret u-zah,

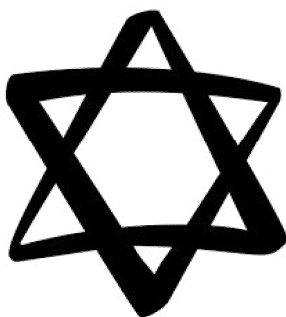
A-na, Ei-li, mah-mad li-bi, hu-sha na v'al tit-a-lam.

הִגְלָה נָא, וּפְרוֹשׁ חֲבִיב, עָלֵי אֶת סִכַּת שְׁלוֹמְךָ.
 תִּאֲרֵר אֶרֶץ מִכְבוֹדְךָ, נְגִילָה וְנִשְׁמָחָה בְּךָ.
 מִיָּהָר, אֶהוֹב, כִּי בָא מוֹעֵד, וְחֲנֻנִי כִימִי עוֹלָם.

Hi-ga-leh na, uf-ros, ha-vi-vi, a-lai et su-kat shlo-mah

Ta-eer eretz mik'vo-dah, na-gi-la v'nis-m'ha bah.

Ma-hayr, a-huv, ki va mo-ayd, v'ho-nay-ni ki-may olam.



My Heart's delight, Source of mercy,
draw Your servant into Your arms:
I leap like a deer to stand in your presence.
Your companionship will be as pleasing to him
as honey and nectar and every good savor.

O Most Splendid! O Light of the World!
My soul is ill from love of you.
Please, my God,
please heal her
by showing her the beauty of your light.

Then she will be strengthened, and she will be healed,
and she will have eternal joy.
O Most Faithful! Arouse your mercy!
Have pity on your beloved child,
for how much
have I longed to gaze upon your mighty splendor.

This is my heart's desire:
have pity and do not disregard me.
Be revealed, my beloved,
and spread the canopy of your peace over me.

Illumine the earth with your glory;
we will rejoice and be glad in you.
Hurry, beloved, for the time has come.
Be gracious to us for eternity.

The Psalms of Kabbalat Shabbat

Psalm 95

L'hu Neranenh

לכו נרננה

לְכו נְרַנְנָה לַיְי, נְרִיעָה לְצֹר יִשְׁעֵנו. נִקְדָּמָה פָּנֵינוּ בְּתוֹדָה,
בְּזִמְרוֹת נְרִיעַ לוֹ. כִּי אֵל גָּדוֹל יֵי, וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל כָּל
אֱלֹהִים. אֲשֶׁר בִּידּוֹ מַחְקֵי אֶרֶץ, וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לוֹ. אֲשֶׁר
לוֹ הַיָּם וְהוּא עֲשָׂהוּ, וַיַּבֶּשֶׁת יַדָּיו יַעֲרוּ. בָּאוּ נְשִׁתְחוּהָ
וְנִכְרַעָה, נִגְרָכָה לִפְנֵי יְיָ עֲשֵׂנוּ. כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ וְאַנְחֵנוּ עִם
מִרְעִיתוֹ וְצֹאן יָדוֹ, הַיּוֹם אִם בָּקְלוּ תִשְׁמָעוּ.
אֵל תִּקְשׁוּ לִבְגֵּכֶם כְּמִרְיָהּ, כִּיּוֹם מַסָּה בַּמִּדְבָּר. אֲשֶׁר
נִסּוּנֵי אֲבוֹתֵיכֶם, בְּחֻנּוּנֵי גַם רָאוּ פָעֲלֵי.
אֲרִבְעִים שָׁנָה אָקוּט גְּדוֹר, וְאָמַר עִם תַּעֲי לִבָּב הֵם, וְהֵם
לֹא יָדְעוּ דֶּרֶךְ. אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי בְּאַפִּי, אִם יִבְאוּ אֵל
מְנוּחָתִי.

L'hu neranenh La'Adonai naria l'tzur yisheynu.

N'kadmah fanav betodah, bizmirot naria lo.

Ki El gadol Adonai, umeleh gadol al kol elohim.

Asher b'yado meh-ke-rei aretz, veto'afot harim lo.

Asher lo hayam vehu asahu, veyabeshet yadav yatzaru.

Bo'u nishtahave venihra'a, nivreha lifnei Adonai oseynu.

Ki Hu Eloheinu va'anahnu am mar'ito v'tzon yado,

hayom im bekolo tishma'u.

*Al takshu levavhem kim'rivah, keyom masah bamidbar.
Asher nisuni avoteyhem, behanuni gam ra'u fo'ali.*

*Arba'im shanah akut bedor, va'omar am to'ey levav hem, vehem lo
yad'u d'rahai.
Asher nishba'ti ve'api, im yevo'un el menuchati.*

Let us sing to God.
Let us rejoice! Let us greet the Godliness of life with
thanksgiving, singing words of praise.

Let us celebrate and exalt all that has been created.
We are a flock guided by our shepherd. Help is ours, even
today, when we listen to the voice of Godliness inside.

Forty years in the desert, the Jewish people led God to say:
“they ignore me and do not care for my godly ways”.
Therefore, the people would never reach the land of Israel,
the land of peace, the land of rest.



Shiru La-Adonai

שִׁירוֹ לַיהוָה

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ,
שִׁירוּ לַיהוָה, כָּל-הָאָרֶץ!
שִׁירוּ לַיהוָה, בְּרָכוּ שְׁמוֹ,
בְּשָׁרוּ מִיּוֹם-לְיוֹם יְשׁוּעָתוֹ.

*Shiru La'Adonai shir hadash,
Shiru La'Adonai kol-ha'aretz!
Shiru La'Adonai barhu sh'mo,
Basru mi-yom-l'yom y'shu-a-to.*

Sing unto God a new song; sing unto God, all the earth.
Sing unto God, bless God's name;
Proclaim the beauty of Godliness each and every day.



Psalm 97

Or Zaru'a

אור זרע

אור זרע לצדיק, ולישרי לב שמחה.
שמחו צדיקים ב', והודו לזכר קדשו.

Or zaru'a latzadik ul'yshrei lev simha.

Simhu Tzadikim Ba'Adonai, V'hodu Lezeher Kodsho.

Light is conceived for the righteous, joy for the honorable.
Rejoice in the godliness of life, you who are righteous.
Acclaim the holiness of God's sacred qualities.

Dodi Li

דודי לי

דודי לי, ואני לו הרואה בשושנים. (2)
מי זאת עולה מן המדבר, מי זאת עולה.
מקטרת מור, מור ולבונה, מור ולבונה.
לבגתני אחותי כלה, לבגתני כלה. (2)
עורי צפון, ובואי תימן. (2)

Dodi li va'ani lo haroeh ba-sho-sha-nim. (2x)

Mi zot olah min hamidbar, mi zot olah.

M'ku-te-ret mor, mor u'l-vo-nah mor u'l-vo-nah. (2x)

Li-bav-ti-ni a-ho-ti hala, li-bav-ti-ni hala. (2x)

Uri, tza-fon, u-vo-i tey-man. (2x)

My beloved is mine, and I am my beloved's.
 My beloved tends flocks among the lilies.
 Who is that going up from the wilderness-
 burning myrrh and frankincense?
 You have captured my heart, my sister, my bride-
 you have captured my heart, my bride.
 Awaken, north wind, and come to join the southern wind.

Psalm 98

Zam-ru La'Adona

זָמְרוּ לַיהוָה

זָמְרוּ לַיהוָה בְּכִנּוֹר, בְּכִנּוֹר וְקוֹל זִמְרָה.
 בְּחִצְצְרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר, הִרְיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְיָ.
 יִרְעֵם הָיִים וּמִלְאוּ; תִּגְלֹל וַיִּשְׂגִּי בָהּ.
 נְהָרוֹת יִמְחֲאוּ-כָף! יַחַד הָרִים יִרְגְּנוּ.
 לִפְנֵי יְיָ; כִּי בָא לְשִׁפְט הָאָרֶץ:
 יִשְׁפֹּט תִּגְלֹל בְּצֶדֶק, וְעַמִּים בְּמִישְׁרִים.

Zam-ru La'Adonai b'hi-nor,

b'hi-nor v'kol zim-rah.

Ba-ha-tzotz-rot v'kol shofar

hari-u lifnei hameleh Adonai.

Yir-am ha-yam u-m lo-o; tay-vayl v'yosh-vay va.

N'ha-rot yim-ha-u haf! Ya-had ha-rim y'ra-nay-nu.

Lifnei Adonai; ki vah lish-pot ha-aretz:

Yish-pot tay-vayl b'tze-dek, v'a-mim b'may-sha-rim.

Sing praises of godliness with harp and the lyrics of song.
 Soud praises of godliness with trumpets and the shofar.
 Let the sea roar, and all that is within it;
 Let all of humanity extend words of praise.
 Let the rivers clap their hands in gladness!
 Let all the mountains accompany in song.
 For God comes to rule the earth:
 Godliness is coming to bring justice to the world,
 and gifting all with righteousness and integrity.

Psalm 99

Romemu

רוממו

רֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קֹדֶשׁ
 כִּי קֹדֶשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

Romemu Adonai Eloheinu

V'hishtahavu Lehar Kodsho.

Ki Kadosh Adonai Eloheinu.

Extol and celebrate the beauty of God!
 Bow in reverence towards the holy mountain of Godliness,
 For Adonai, our God is holy and brings holiness to all.

מִזְמוֹר לְדָוִד.

הָבוּ לַיְי, בְּנֵי אֱלֹהִים, הָבוּ לַיְי כְּבוֹד וְעֹז!
 הָבוּ לַיְי כְּבוֹד שָׁמַי, הַשְׁתַּחֲוּוּ לַיְי בְּהִדְרַת-קֹדֶשׁ.
 קוֹל יְיַ עַל-הַמַּיִם! אֶל-הַכְּבוֹד הַרְעִים!
 יְיַ עַל-מַיִם רַבִּים!

קוֹל יְיַ בַּפֶּה, קוֹל יְיַ בְּהִדְרַת,
 קוֹל יְיַ שִׁיר אֲרָזִים, וַיִּשְׁיֶר יְיַ אֶת-אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן.
 וַיִּרְקִידֵם כָּמוֹ-עֵגֶל לְבָנוֹן וַשִּׁרְיוֹן כָּמוֹ בֶּן-רֵאמִים.

קוֹל יְיַ חֲצֹב לַהֲבוֹת אֵשׁ; קוֹל יְיַ יַחִיל מִדְּבַר
 יַחִיל יְיַ מִדְּבַר קֹדֶשׁ; קוֹל יְיַ יַחֲלִיל אֵילֹת,
 וַיַּחֲשֹׁף יַעְרוֹת, וַבְּהִיכָלוֹ כָּלוּ אֵמֶר: "כְּבוֹד!"

יְיַ לַמַּבּוּל יֵשֶׁב, וַיֵּשֶׁב יְיַ מֶלֶךְ לְעוֹלָם.
 יְיַ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְיַ יִבְרֹךְ אֶת-עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

*Mizmor L'David. Havu La'Adonai b'nei aylim,
Havu La'Adonai kavod va-oz, havu La'Adonai k'vod sh'mo,
Hish-ta-ha-vu La'Adonai b'had-rat kodesh.
Kol Adonai al ha-mayim- El ha-kavod hir-im! Adonai al-mayim
rabim!*

*Kol Adonai ba-ko-ah, Kol Adonai be-ha-dar,
Kol Adonai sho-vair arazim, va-y'sha-bair Adonai et arzay
hal-va-non.
Va-yar-ki-daym k'mo ay-gel l'va-non v'sir-yon k'mo ven r'ay-mim.*

*Kol Adonai ho-tzayv la-ha-vot aysh; Kol Adonai ya-hil mid-bar;
Yahil Adonai mid-bar kadesh; Kol Adonai y'ho-leil a-ya-lot.
Va-yeh-he-sof y'a-rot, uv-hay-ha-lo kulo omayr kavod.*

*Adonai la-ma-bul yashav, va-yay-shev Adonai meleh l'olam.
Adonai oz l'amo yi-tayn, Adonai y'vareh et amo va-shalom.*



A Song of David

Praise God, all celestial being-
Praise God for God's glory and strength!
Praise God, whose name is great;
Bless God in the beauty of holiness.
God's voice is above the waters!
The God of glory thunders!

The Eternal's voice possesses power-
The Eternal's voice is majestic.
The Eternal's voice breaks cedars,
Shattering the Cedar's of Lebanon-
Until Lebanon skips like a calf,
Sirion like a wild young ox.

God's voice brings sparks of fire to life-
God's voice makes the desert spin;
God's voice moves the desert of Kadesh;
God's voice uproots the oaks and strips the forests bare; While
in God's sanctuary, all acknowledge the glory of God.

Adonai is enthroned above the floods of the world.
Adonai will reign for ever.
Adonai will give strength to all people;
Adonai will bless the people with peace.

Welcoming the Shabbat Bride

Leha Dodi

לכה דודי

CHORUS:

לְכָה דוּדִי לְקַרְאֵת כְּלָה,
פָּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

Leha dodi likrat kala

Pnei Shabbat ne-ka-be-la.

Beloved, come to meet the bride;
beloved, come to greet Shabbat.

(1) שְׁמֹר וְזָכוֹר בְּדְבוּר אֶחָד,
הִשְׁמִיעֵנוּ אֵל הַמְּיֻחָד,
יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד,
לְשֵׁם וּלְתִפְאֶרֶת וּלְתִהְלָה.

Shamor ve-za-hor be-di-bur ehad,

hish-mi-anu Eil ha-m-yu-had

Adonai ehad ush-mo ehad,

le-sheim u-le-tif-e-ret ve-li-t'hi-la.

'Keep' and 'Remember' Shabbat,
In one word, God caused us to hear;
the Eternal is One, God's name is One;
God is honor, glory and praise.

CHORUS

(2) לְקִרְאֵת שַׁבָּת לָכֵן וְגִלְגָּה,
כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה,
מֵרֵאשׁ מְקֻדָּם נְסוּכָה,
סוֹף מַעֲשֵׂה, בְּמַחֲשָׁה תִּחְלָה.

*Likrat Shabbat lehu v'neil-ha,
ki hi me-kor ha-be-ra-ha.
Mei-rosh mi-ke-dem ne-su-ha,
sof ma-a-seh, be-ma-ha-sha-va te-hi-la.*

Let us great Shabbat, queen sublime,
fountain of blessing in every time.
Anointed since earliest time,
Shabbat is created last;
But is the foundation of all.

CHORUS

(3) מְקֻדָּשׁ מְלֶךְ עִיר מְלוּכָה,
קוּמִי צְאִי מִתּוֹךְ הַהִפְכָּה,
רַב לָךְ שִׁבְתְּ בְּעַמְּךָ הַבְּרָכָה,
וְהוּא יַחְמוּל עָלֶיךָ חֲמִלָה.

*Mik-dash meleh ir m'luha.
Ku-mi tz'i mitoh ha-ha-fay-ha.
Rav lah shevet b'ay-mek haba-ha,
v'hu ya-ha-mol a-la-yih hem-la.*

Holy and majestic city
Arise, emerge from empty years.
You have sat too long in the valley of tears.
God will restore goodness to you.

CHORUS

(4) הִתְנַעֲרִי, מֵעָפָר קוֹמִי!
לְבָשִׁי בְּגָדֵי תִפְאֶרֶתְךָ עָמִי,
עַל יָד בֶּן-יִשְׁי בֵּית הַלְחָמִי.
קִרְבָּה אֶל נַפְשִׁי גְּאֻלָּהּ.

*Hit-na-a-ri, mei-a-far ku-mi,
Liv-shi big-dei tif-ar-tayh ami,
Al yad ben yi-shai bait ha-lah-mi.
Kor-va el naf-shi g'ala.*

Stand and shake the dust from the earth.
Put on garments of glory reflecting your worth.
Eternal peace will lead us to a time of rebirth.
Let my soul come close and feel your redemption.

CHORUS

(5) הִתְעוֹרְרִי, הִתְעוֹרְרִי,
כִּי בָּא אֲוִירְךָ! קוֹמִי, אֲוִירִי,
עוֹרִי עוֹרִי, שִׁיר דְּגִרִי,
כְּבוֹד יְיָ עָלֶיךָ נִגְלָהּ.

*Hit-o-re-ri, hit-o-re-ri,
Ki va o-reih, Ku-mi, o-ri,
U-ri u-ri, shir da-bei-ri,
Ke-vod Adonai a-la-yih nig-la.*

Awaken, awaken! In your godly light,
Your spark will enter and your world will be bright.
Awaken, awaken! Sing words of light.
Through divine brightness, God's glory is revealed.

CHORUS

(6)
לֹא תִבְשִׁי וְלֹא תִכְלָמִי,
מֵה תִשְׁתַּחֲוִי וּמֵה תִקְלָמִי.
בְּךָ יִחְסֹוּ עֲנִי עַמִּי
וְנִבְנְתָה עִיר עַל תִּלָּהּ.

*Lo tei-vo-shi v'lo ti-kal-mi,
ma tish-to-ha-hi u-ma te-he-mi.
Bah ye-he-su a-ni-yay ami,
v'niv-n'ta ir al tila.*

You will never be embarrassed or shamed.
In your glory you will not be defamed.
Through you the poor will be raised.
Our holy city will be renewed, rebuilt and praised.

CHORUS

(7)
וְהָיוּ לְמִשְׁסָּה שׂאֲסִיךְ
וְרָחֲקוּ כָל-מְגַלְעִיךְ.
יְשִׁישׁ עֲלֶיךָ אֱלֹהֶיךָ
כְּמִשּׁוֹשׁ חֲתָן עַל כֻּלָּהּ.

V'ha-yu lim-shi-sa sho-sa-yih
v'ra-ha-ku kol m'val-a-yih.
Ya-sis a-la-yich elo-ha-yich
kim-sos cha-tan al ka-lah.

Those who seek to destroy you, will not succeed.
At a great distance they will dwell in emptiness.
There will be godly celebration, full of joy.
As a groom and a bride meet each other's gaze.

CHORUS

(8)
יָמִין וְשְׂמָאל תִּפְרָצִי
וְאֶת-יְיָ תִּעְרִיצִי.
עַל יָד אִישׁ בֶּן-פְּרָצִי,
וְנִשְׁמָחָה וְנִגְלָהּ.

Yamin us'mol tif-ro-tzi
v'et Adonai ta-a-ri-tzi.
Al yad ish ben par-tzi,
v'nis-m'ha v'na-gi-la.

Spread out to the left and to the right.
Praise Godliness in which you delight.
Eternal peace is coming to expand our might.
We will rejoice and celebrate at the end of time.

CHORUS

*We stand and face the entrance of the sanctuary
as we symbolically welcome the Sabbath bride.*

(9) בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֵטְרֵת בַּעֲלָהּ,
גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצִיָּה לָהּ,
תּוֹךְ אֲמוּנִי עִם סִגְלָהּ,
בּוֹאִי כָלָה! בּוֹאִי כָלָה!

*Bo-i v'-shalom, a-te-ret ba'la,
Gam be-sim-ha u-ve-tzo-ho-la.
Toh e-mu-ney am se-gu-la.
Bo-i hala! Bo-i hala!*

Enter in peace, O crown of your divine spouse;
enter in gladness, enter in joy.
Come to the people that is so precious.
Come close divine bride! Come close divine partner!

*It is a custom for those sitting Shivah,
to enter the sanctuary at this time.
We embrace them by reciting the following words:*

הַמָּקוֹם יְנַחֵם אֶתְכֶם בְּתוֹךְ שְׂאֵר אֲבֵלֵי צִיּוֹן וִירוּשָׁלַיִם.

*Hamakom Yenahem Ethem ,
Betoh She'ar Aveley Tzion Virushalayim.*

May the Godliness of life comfort you with all the mourners of
Zion, Jerusalem and all of humanity, Amen.

Psalm 92

The Psalm for Shabbat

מזמור שיר

מִזְמוֹר שִׁיר לַיּוֹם הַשַּׁבָּת:
טוֹב לַהֲדוֹת לַיהוָה, וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֲלֵינוּ,
לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חֶסֶדְךָ, וְאַמּוֹנֶתְךָ בַּלַּיְלוֹת,
עָלַי עֲשׂוֹר וְעָלַי נִגֹּל, עָלַי הִגִּיוֹן בְּכִנּוֹר.
כִּי שִׂמַּחְתָּנִי יְיָ בַּפִּעֵלָה, בְּמַעֲשֵׂי יְדֶיךָ אֲרַנֶּה,
מִה גָדְלוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ! מֵאֵד עֲמָקוֹ מַחֲשַׁבְתֶּיךָ.

Miz-more shir l'yom ha-Shabbat:

Tov l' -ho-dot Ladonai, U-l'za-meir l'shim-ha el-yon.

L'ha-gid ba-bo-ker chas-de-cha, Ve'e-mu-na-t'cha ba-lei-ot,

A-lei a-sor va-a-lei na-vel, A-lei hi-ga-yon b'chi-nor.

Ki simach'tani Adonai befo'alecha, Vema'ase yadecha aranen,

Ma gadlu ma'asecha Adonai, Me'od Amku machshevotcha.

It is good to give thanks to Adonai,
to sing hymns to Your highest and most godly name!
To tell of Your love in the morning,
to sing at night of Your faithfulness;
to pluck the strings, to sound the lute,
to make the harp vibrate.

Your works, Adonai, make me glad, and I sing with joy.

How amazing are your works, Adonai!

Your designs are beyond our understanding.

Conclusion of Kabbalat Shabbat

י"מ מלך גאות לבש, לבש י"מ עז התאזר,
 את תכון תגל גל תמוט.
 נכון כסאך מאז, מעולם אתה. נשאו נהרות יי,
 נשאו נהרות קולם, ישאו נהרות דכים.
 מקלות מים רגים אדירים משברי ים, אדיר במרום יי.
 עדתך נאמנו מאד לביתך נאנה קדש, יי לארך ימים.

*Adonai malah ge'ut lavesh, lavesh Adonai oz hitazar,
 af tikon tevel bal timot.*

*Nahon kisah me'az, me'olam Atah. Nasu neharot Adonai,
 nasu neharot kolam, yisu neharot dohyam.*

Mikolot mayim rabim adirim mishberei yam, adir bamarom Adonai.

Edoteha ne'emnu meod leveiteha na'ava kodesh Adonai le'oreh yamim.

Adonai reigns, clothed with majesty;
 creation has clothed godliness with strength;
 indeed, the world is firmly established, it will not be moved.

Your godly throne is established from of old;
 you are everlasting.

The floods have lifted up, compassionate one, the floods have
 lifted up their voice, the floods continue to lift up their waves.

More than the sounds of many waters, the mighty breakers of
 the sea, Godliness is mighty. Your divine testimonies are fully
 confirmed; holiness befits your house of godliness,
 forevermore.

Mourner's Kaddish

קדיש יתום

For those whose custom it is to stand in memory of a loved one during the anniversary of a death (yahrtzeit), during the first year of mourning or for anyone one wishes to stand for, now is the time to do so as we recite the Mourner's Kaddish together.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא . אָמֵן. בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא
כְּרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ, בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
דְּכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֶגְלָא וּבְזִמָּן קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְא
(וּלְעֵלְא) מִן-כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא, תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא
דְּאִמִּירָן בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן-שְׁמֵיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ
וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba. Amen.

*B'al-ma di-v'ra kir-u-tei, v'yam-lih mal-hu-tei b'ha-yei-hon
u-v'yo-mai-hon u-v'ha-yei d'hol beit Yisrael, ba-a-ga-la u-viz-man
ka-riv, v'im-ru: Amen.*

Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rah l'a-lam u-l'al-mei al-ma-ya.

*Yit-ba-rah v'yish-ta-bah v'yit-pa-ar, v'yit-ro-mam, v'yit-na-sei,
v'yit-ha-dar, v'yit-a-leh, v'yit-ha-lal sh'mei d'kud-sha, b'rih hu.
L'ei-la (u'l'ei-la) min kol bir-ha-ta v'shi-ra-ta, tush-b'ha-ta
v'neh-heh-ma-ta da-a-mi-ran b'al-ma, v'im-ru: Amen.*

*Y'hei sh'la-ma ra-ba min sh'ma-ya v'ha-yim a-lei-nu v'al kol Yisrael,
v'im-ru: Amen.*

*Oseh shalom bim-ro-mav, hu ya-a-seh shalom a-ley-nu v'al kol Yisrael,
v'im-ru: Amen.*

Let the glory of godliness be extolled, and the divine name be
hallowed in the world. May godliness be mighty in our own
day, in our own lives, and in the life of all Israel, and let us say:
Amen.

May godliness be present and blessed for ever and ever.

Beyond all the praises, songs, and adorations that we can utter
is the godly, blessed one, whom we honor and exalt.
And let us say: Amen.

For us and for all Israel and humanity, may the blessing of peace
and the promise of life come true, and let us say: Amen.

May the godliness which causes peace to reign in the high
heavens guide peace to descend on us, on all Israel, and all of
humanity, and let us say: Amen.

A Special Shabbat Reflection

We reach for godliness from our quiet places.
May we stand still for a brief moment, and listen to the rain.
Stand still, for a brief moment,
and watch the play of sunlight and shadow on the leaves.
For a brief moment, let us listen to the world.

Let us stop the wheels of every day to be aware of Shabbat.
Find the stillness of the sanctuary that the soul cherishes.
Renew the covenant of our past, present and future.

We need a quiet space to test the balance of our days.
The weight of our own deeds
against the heaviness of the world's demands.
The balance is precious, steady us with faith:

Quiet places and stillness
where we will hear our own best impulses speak.
Quiet places and stillness
from which we will reach out to each other.

We will find strength in silence and with this strength
we will turn again to your service, bringing godliness to all.

מַעֲרִיב

Ma'ariv - The Evening Service for Shabbat

*We stand together as we formally invite in Shabbat
with the blessing of creation.*

Bar'hu

ברכו

בְּרַכּוּ אֶת-יְיָ הַמְּבָרֵךְ!
בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

Bar'hu et Adonai ham'vorah!

Baruh Adonai ha-m'vo-rah l'o-lam va-ed!

Praise Godliness to which praise is due!
Praised be Godliness to which praise is due, forever!

Ma'ariv Aravim

מַעֲרִיב עֲרָבִים

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בִּדְגָרוֹ מַעֲרִיב
עֲרָבִים. בְּחָכְמָה פּוֹתַח שְׁעָרִים, וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים,
וּמַחֲלִיף אֶת-הַזְּמַנִּים, וּמַסְדֵּר אֶת-הַפּוֹכְכִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם
בְּרַקִּיעַ כְּרִצּוֹנוֹ.

בּוֹרֵא יוֹם וּלְיָלָה, גּוֹלֵל אֹר מִפְּנֵי הַשֶּׁשׁ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אֹר,
וּמַעְבִּיר יוֹם וּמַבְיֵא לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה,
יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד וְמֵלֹךְ עֲלֵינוּ,
לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים.

*Baruh atah, Adonai Eloheinu, me-leh ha-olam, a-sher beed'va-ro
ma-a-riv a-ra-vim.*

*Be-hoh-ma po-tei-ah she-a-rim, u-vi-te-vu-na me-sha-neh i-tim,
u-ma-ha-lif et ha-z'ma-nim, u-me-sa-deir et ha-ko-ha-vim
b'mish-me-ro-tei-hem ba-ra-ki-a ki-re-tzo-no.*

*Bo-rei yom va-lai-la, go-leil or mi-pe-nei ho-sheh ve-ho-sheh mi-p'nei
or, u-ma-a-vir yom u-mei-vi lai-la, u-mav-dil bein yom u-vein lai-la,
Adonai tze-va-ot she-mo. Eil hai ve-ka-yam, ta-mid yim-loh a-lei-nu,
le-o-lam va-ed.*

Baruh atah Adonai, ha-ma-ariv a-ra-vim.

Praised be Adonai, our partner in the universe,
whose beauty brings on the evening. Godly wisdom opens
heaven's gates; godly understanding makes the ages pass and the
seasons alternate; and the presence of godliness controls the
stars as they travel through the skies.

Author of day and night, rolling light away from darkness, and
darkness from light; your godly gifts cause day to pass and night
to arrive; separating day from night; You are the God of Hosts.
May your living and eternal divine presence be with us always,
to the end of time!

Blessed are You, Adonai who brings on the evening.

אֶהְבֶּת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֶּת;
 תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לְמַדְתָּ.
 עַל-כֵּן, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּשִׂכְבֵּנוּ וּבְקוּמֵנוּ נִשְׁיַח בְּחֻקֶּיךָ,
 וְנִשְׁמַח בְּדִבְרֵי תּוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ
 וְאַרְךְ יָמֵינוּ, וּבָהֶם נִהְיֶה יוֹמָם וּלְיָלָה. וְאַהֲבָתְךָ אֵל תִּסִּיר
 מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים!
 בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

*Ahavat olam bait Yisrael am-cha ahav-ta: Torah u-mitz-vot, chu-kim
 umish-pa-tim ota-nu l'mad-ta. Al cain, Adonai, Eloheinu,
 b'shoch-vai-nu uv'ku-me-nu na-si-ach b'chu-keh-cha, v'nis-mach
 b'div-rai torah-techa uv-mitz-vo-techa l'olam va-ed. Ki haim
 cha-yai-nu v'o-rech ya-mai-nu, u-va-hem neh-geh yo-mam va-lai-lah.
 V'a-ha-vat-cha al-ta-sir mi-meh-nu l'o-la-mim! Baruch atah, Adonai,
 o-haiv a-mo Yisrael.*

Unending is Your love for Your people, the House of Israel;
 Torah and Mitzvot, laws and precepts have You taught us.
 Therefore, our God, when we lie down and when we rise up,
 we will meditate on Your laws and rejoice in Your Torah and
 Mitzvot forever.

Day and night we will reflect on them, for they are our life and
 the length of our days. Then, Your love shall never depart from
 our hearts! Blessed is Adonai, who loves the people of Israel.

שִׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד!

Sh'ma Yisrael: Adonai Eloheinu Adonai E-chad!

Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai is One!

Silently

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד!

Baruch shaim k'vod mal-chu-toh l'olam va-ed!

Blessed is God's glorious majesty forever and ever.

דברים ו': ה' - ט'

וְאַתָּה הָיָה אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לֵבְבְךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
וּבְכָל-מַאֲדְךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוְךָ הַיּוֹם
עַל-לֵבְבְךָ: וְשָׁנַנְתָּם לְבָרְיֶיךָ וְדַבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
וּבְלַכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: וְקִשְׁרָתָם לְאֹזֶן עַל-יָדְךָ
וְהָיוּ לְטַטְפֹּת בֵּין עֵינֶיךָ:
וְכַתַּבְתָּם עַל-מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

*V'a-hav-ta et Adonai E-lo-heh-ha, b'hol levav'cha, u-v'hol nafsheha,
u-v'hol me'o-de-ha. V'ha-yu ha-d'va-rim ha-ey-leh, a-sher a-no-hi
m'tza-veha ha-yom, al leva-ve-ha: V'shi-nan-tam l'va-ne-ha,
vedi-bar-ta bam b'shiv-teha b'vei-te-ha, u-v'leh-teha va-deh-reh
u-v'shoh-b'ha, u-v'ku-me-ha. U-k'shar-tam l'ot al ya-de-ha, v'ha-yu
l'totafot beyn ei-ne-ha, uh-tav-tam al m'zu-zot bey-te-ha
u-vi-she'a're-ha.*

Devarim (Deuteronomy) 6:5-9

You shall love your God with all your heart, soul, and being. Place these words, which I give you this day, inside your heart. Teach them to your children; speak of them in your home and on your way, when you lie down at night and when you wake up in the morning. Bind them as a sign on your hand and between your eyes; inscribe them on the doorposts of your home, and on your gates.

דברים י"א: י"ג - כ"א

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ שִׁמְעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּה
אֶתְכֶם הַיּוֹם לֵאמֹר הִנֵּה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעַבְדּוֹ
בְּכָל-לִבְבְּכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם וְנָתַתִּי מִטֶּר-אֶרְצְכֶם בְּעֵתוֹ
יֹרֶה וּמִלְקוֹשׁ וְאִסַּפְתִּי דָגְלָךָ וְתִירְשֶׁךָ וַיִּצְהָרְךָ וְנָתַתִּי עֵשֶׂב
בְּשִׂדְךָ לִבְהֶמְתְּךָ וְאִכְלָתָּ וּשְׁבַעְתָּ: הַשְׁמְרוּ לָכֶם פֶּן-יִפְתָּה
לִבְבְּכֶם וְסִרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם:
וְחָרָה אַף-יְהוָה בָּכֶם וְעָצָר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה מָטָר
וְהָאֲדָמָה לֹא תֵתֵן אֶת-יְבוּלָהּ וְאֲבַדְתֶּם מִהָרָה מֵעַל הָאָרֶץ
הַטְּבָאָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם וּשְׁמַתֶּם אֶת-דְּבָרֵי אֱלֹהִים
עַל-לִבְבְּכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל-יְדֵיכֶם
וְהָיוּ לְטוֹטְפוֹת בֵּין עֵינֵיכֶם וּלְמִדּוֹת אֹתָם אֶת-בְּנֵיכֶם לְדֹר
בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבִלְכֹתְךָ בְּדֶרֶךְ וּבִשְׁכַבְּךָ וּבְקוּמְךָ:
וְכַתַּבְתֶּם עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ: לְמַעַן יִרְגְּזוּ יְמִינְךָ
וְיָמִי בְּנִיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לֵאמֹר לְאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת
לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ:

*V'ha-ya im sha-mo-a tish-m'u el mitz-vo-tai a-sher a-no-hi m'tza-veh
et-hem ha-yom l'a-ha-va et A-do-nai E-lo-hei-hem ul'av-do b'hol
l'vav-hem, u-v'hol naf-shehem.*

*V'na-ta-ti m'tar ar-tzechem b'i-to, yo-reh u-mal-kosh,
v'a-saf-ta d'ga-ne-ha, v'ti-ro-sh'ha v'yitz-ha-re-ha.*

V'na-ta-ti esev b'sa-d'ha liv-hem-te-ha, v'a-hal-ta v'sa-va-'ta.

*Hi-sha-m'ru la-hem pen yif-te levav-hem, v'sar-tem,
va-a-vad'tem E-lo-him a-hey-rim, v'hish-ta-ha-vi-tem la-hem.*

V'ha-rah af A-do-nai bahem, v'a-tzar et ha-sha-ma-yim,

*v'lo yi-hiyeh ma-tar, v'ha-a-da-ma lo ti-tein et yevu-la, va-a-vad'tem
m'hei-ra mei-al ha-a-retz ha-to-va asher Adonai no-tein la-hem.*

*V'sam-tem et d'varay ei-leh, al l'vav-hem v'al naf-sh'hem, uk-shar-tem
o-tam l'ot al y'dey'hem, v'ha-yu l'totafot bein ei-nei-hem.*

*V'li-mad'tem o-tam et b'nei-hem, l'da-beir bam b'shiv-teha b'vei-teha,
uv-leh-teha va-de-reh u-v'shoh-beha uv-ku-meha. Uh-tav-tam, al
m'zu-zot bei-teha, u-vish-a-reha. L'ma'an yir-bu y'mei-hem, vi-mei
v'nei-hem, al ha-a-da-ma a-sher nish-ba A-do-nai la-a-vo-tei-hem,
la-teit la-hem ki-mei ha-sha-ma-yim al ha-a-retz.*

Devarim (Deuteronomy) 11:13-21

How good it will be when you listen to all my divine teachings
which I give to you today and to act godly with feeling,
affection and inspiration. Your essential needs will be met at the
right time and during the appropriate season. You will reap
what you've planted for your delight and health. Your animals
will have ample food; all will eat and be content. Be careful to
not let your cravings mislead you. Don't let your addictions
become your gods and don't become inferior.
The godliness within you will become distorte and heavenly
feelings will be closed to you. Grace will not descend and
the earth will not produce. Rushing through life will hurt you
and the earth will not be able to recover her good balance in
which godliness manifests. May these values of mine reside

within you marking what you produce and guiding what you perceive. Teach godliness to your children. Mark your entrances and exits with these words to keep you centered. Then, you and your children and their children's children will live out on earth the divine promise given to your ancestors to live heavenly days on this earth.

במדבר ט"ו: ל"ז - מ"א

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל-כְּנָפֵי בְגֵדֵיהֶם לְדִרְתָּם
וְנָתַנּוּ עַל-צִיצִית הַכֶּנֶף פִּתְּיֵל תְּכָלֵת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית
וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם
וְלֹא תִתְּיוּ אַחֲרָי לְבַבְכֶּם וְאַחֲרָי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אַתֶּם זֹגִים
אַחֲרֵיהֶם: לִמְעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהִייתֶם
קָדְשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי
אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם:

*Va-yo-mer A-do-nai el Moshe ley-mor: Da-ber el b'nei Yis-ra-eil,
v'a-mar-ta aleyhem v'a-su la-hem tzi-tzit, al kan-fei vig-dey-hem
l'do-ro-tam, v'na-t'nu al tzi-tzit ha-ka-naf p'til t'hei-let. V'ha-ya
la-hem l'tzi-tzit, ure'i-tem otam, uz-har-tem et kol mitz-vot A-do-nai,
va-a-si-tem o-tam, v'lo ta-tu-ru a-ha-rei l'vav'hem, v'a-ha-rei
ei-nei-hem a-sheer a-tem zo-nim a-ha-reyhem. L'ma-an tiz-keru
va-a-si-tem et kol mitz-vo-tai, vi-hi-tem k'doh-shim lei-lo-hei-hem:
A-ni Adonai E-lo-hei-hem, a-sheer ho-tzei-ti et-hem me'eretz
Mitz-ra-yim, li-hiyot la-hem l'ei-lo-him, A-ni Adonai E-lo-hei-hem:*

Bemidbar 19:37-41

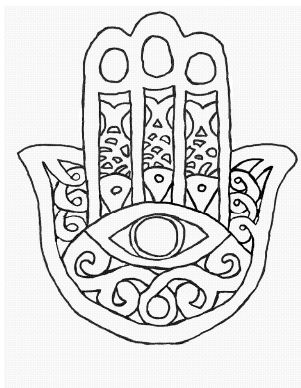
And God said to Moses: Speak to the children of Israel and tell them to make for themselves fringes on the corners of their garments throughout their generations and to attach a thread of blue to each fringe; and when you look at them, and remember to live in a godly way, you will not follow the desires of your heart and your eyes which lead you astray. Be mindful of the Torah's lesson and follow them: so shall you consecrate yourselves to your God.

I, the Eternal, am your partner who led you out of Egypt to be your God; I, the Eternal, am your God.

אָמַת וְאַמוּנָה כָּל זֹאת, וְקִים עָלֵינוּ, כִּי הוּא יי אֱלֹהֵינוּ
וְאֵין זולָתוֹ, וְאַנְחֵנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ. הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים,
מַלְכֵנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל הָעָרִיצִים. הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ
מִצָּרֵינוּ, וְהַמְשִׁילָם גָּמוּל לְכָל אֲדָבֵי נַפְשֵׁנוּ, הָעֹשֶׂה גְדוּלוֹת
עַד אֵין חֶקֶר, וְנִפְלְאוֹת עַד אֵין מִסְפָּר. הַשֵּׁם נַפְשֵׁנוּ
בְּחַיִּים, וְלֹא נָתַן לַמוֹט רַגְלֵנוּ. הַמְדַּרִּיכֵנוּ עַל בָּמוֹת
אֲוִיבֵינוּ, וַיָּרֶם קַרְנֵנוּ עַל כָּל שׁוֹנְאֵינוּ. הָעֹשֶׂה לָנוּ נִסִּים
וְנִקְמָה בַּפְּרָעָה, אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאַדְמַת בְּנֵי חָם. הַמַּכָּה
בְּעֶגְרָתוֹ כָּל בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם, וַיּוֹצֵא אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם
לְחֵרוֹת עוֹלָם. הַמַּעֲבִיר בְּנֵיו בֵּין גִּזְרֵי יָם סוּף, אֶת
רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת שׁוֹנְאֵיהֶם בְּתַהוֹמוֹת טָבַע. וְרָאוּ בְנֵיו
גְבוּרָתוֹ, שִׁבְחוּ וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ. וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ
עֲלֵיהֶם, מִשֶּׁה וּמִרָּיִם וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה
רָבָה, וְאָמְרוּ כָלָם:

*Emet ve-emunah kol zot, vekayam aleinu, ki hu Adonai Eloheinu
 ve-ein zulato, va-anahnu Yisra-eil amo. Hapodeinu miyad melahim,
 malkeinu hago-aleynu mikaf kol ha-aritzim. Ha'el hanifra lanu
 mitzareinu, v'hameshalem g'mul l'hol oyvey nafsheyenu, ha'oseh
 gedolot ad ein heker, veniflaot ad eyn mispar. Hasam nafsheyenu
 bahayim, velo natan lamot ragleynu. Hamadriheyenu al bamot
 oyveyenu, vayarem karneynu al kol son'eynu. Ha'oseh lanu nisim
 unekama befar'o, otot umoftim be'admat b'nei ham. Hamakeh
 ve'avrato kol behorei Mitzrayim, vayotze et amo yisrael mitoham
 leheyrot olam. Hama'ariv banav bein gizrei yam suf, et rodfeihem ve'et
 son'eihem bithomot tiba. V'rau banav gevurato, shibhu vehodu lishmo.
 Umalhuto beratzon kiblu aleihem, Moshe Miryam uv'nei Yisra-el, leha
 anu shirah besimha raba, ve-amru hulam:*

All this is true and certain and established among us, for You
 are Adonai our God; there is none beside You and we are
 Israel, Your people. You have redeemed us from the hand of
 slavery, embracing us and redeeming us from tyranny.
 Moses, Miriam and the Jewish people sang this song with great
 joy reciting the following:



Our Words of Thanksgiving

מי כמכה בְּאֵלִים יִי?
 מי כמכה, נֶאֱדָר בְּקֶדֶשׁ,
 נוֹרָא תְהִלָּת, עֲשֵׂה פֶלֶא?

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְּגִידְךָ, בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה וּמִרְיָם;
 "זֶה אֱלֹהֵינוּ" עָנִינוּ וְאָמַרְנוּ: "יִי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד!"

וְנֶאֱמַר: "כִּי פָדָה יִי אֶת יַעֲקֹב, וַיֵּצֵאנוּ מִיַּד חֶזֶק מִמֶּנּוּ."
 בְּרוּךְ אַתָּה, יִי, גֹּאֲלֵי יִשְׂרָאֵל.

Mi ha-mo-ha ba-ei-lim, Adonai?

Mi ka-mo-ha, ne-dar ba-ko-desh,

no-ra t'hi-lot, oseh fe-leh?

Mal-hu-teha ra-u va-neha,

bo-kei-a yam lifnei Moshe u'Miryam;

"Zeh Ei-li!" A-nu v'am'ru:

"Adonai yim-loh l'o-lam va-ed!"

V'ne-e-mar: "Ki fa-da Adonai et Ya-a-kov,

u-g'a-lo mi-yad ha-zak mi-me-nu."

Baruh atah Adonai, ga'al Yisrael.

Who is like You, God among all Gods that are worshipped?
Who is like You, majestic in holiness, awesome in beauty,
doing wonders?

In their escape from the sea, our ancestry saw Your sovereign
might displayed. "This is my God!" they answered. "Our God
will reign forever and ever!"

And it has been said: "The Eternal redeemed Jacob, and
redeemed him from the hand of one stronger than himself."
Blessed is *Adonai*, the Redeemer of Israel and all of humanity.

A Divine Prayer for Peace

השְׁכִיבֵנוּ

הַשְׁכִּיבֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לְשָׁלוֹם, וְהַעֲמִידֵנוּ, מִלְּכָנוּ, לְחַיִּים.
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ, וְתַקֵּנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלִּפְנֶיךָ,
וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֹךָ, וְהַגֵּן בְּעֵדֵנוּ. וְהַסֵּר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב,
דָּבָר וְחָרָב וְרָעָה וְיָגוֹן; וְהַסֵּר שָׁטָן מִלִּפְנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ;
וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תִּסְתִּירֵנוּ,
כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אַתָּה, כִּי אֵל מְלֹךְ חַנוּן וְרַחוּם
אַתָּה.

וּשְׁמֹר צִאתָנוּ וּבֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם,
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת
שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלַיִם.

*Hash-ki-veynu, Adonai Eloheinu, l'shalom, v'ha'a-mi-deynu
mal-keynu l'hayim. Ufros aleinu sukat shlomeha, Vetakneynu b'eytzah
tovah milfaneha, Vehoshi'eynu lema'an shemeha, vehagen ba'adeinu.*

*Vehaser me'aleinu oyev, cever veherev vera'av veyagon, vehaser satan
milfaneynu ume'ahareynu; u'vetzet k'nafeha tastireynu, ki el
shomreynu umatzileynu atah, ki el meleh hanun verahum atah.
U'shemor tzeyteynu uvo'eynu l'hayim uleshalom, mey'ata ve'ad olam,
ufros aleynu sukkat shlomeha. Baruh Atah Adonai, hapores sukat
shalom aleynu, Ve'al kol amo Yisrael ve'al Yerushalayim.*

Grant, O Eternal God, that we may lie down at night in peace,
and raise us up in the morning renewed with strength. Spread
over us the shelter of godly peace; guide us with good counsel;
and for your name's sake, be our help.
Shield us from hatred and plague;
keep us from war, famine and suffering;
subdue our inclination to evil.

O God, our guardian and helper,
our gracious and merciful sovereign,
give us refuge in the shadow of your godly wings.
Guard our coming and our going, that now and always we have
life and peace.

Blessed is Adonai, whose shelter of peace is spread over us,
over all Your people Israel and humanity and over Jerusalem.

שמות ל"א: ט"ז – י"ז

וְשָׁמְרוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשַּׁבָּת,
לַעֲשׂוֹת אֶת-הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם.
בְּיָמֵי וַיְבִין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֵת הָיָא לְעָלָם, כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים
עָשָׂה יי אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת
וַיִּנְפֹּשׁ.

*V'shamru v'nei yisrael et haShabbat, la'asot et haShabbat l'dorotam
b'rit o-lam. Bey-ni u-veyn b'nei yisrael ot hi l'o-lam. Ki sheyshet
ya-mim a-sa Adonai et ha-sha-ma-yim v'et ha'aretz, u-va-yom
ha-sh'vi-i, sha-vat va-yi-na-fash.*

Shemot 31: 15-17

The people of Israel shall keep Shabbat,
observing Shabbat in every generation
as a covenant for all time.

It is a sign between me and the people of Israel,
for in six days the Eternal God made heaven and earth,
taking rest and delight on the seventh day.

On festivals we recite:

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת מוֹעֲדֵי יי, אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל.

Vayedaber Moshe et mo'adei Adonai, el b'ney yisrael.

And Moses proclaimed the sacred festivals
to the children of Israel.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, אָמֵן. בְּעֶלְמָא דִּי-בְרָא
פְּרוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ, בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
דְּכָל-גֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא, לְעָלְמָא
(וּלְעָלְמָא) מִן-כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא, תָּשׁ בְּחַתָּא וְנַחֲמָתָא
דְּאִמִּירָן בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mey ra-ba. Amen. B'al-ma di-v'ra
kir-u-tey, v'yam-lih mal-hu-tey, b'ha-yey-hon u-v'yo-mey-hon
u-v'ha-yey d'hol beyt yisrael, ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv, v'im-ru:
amen.*

Y'hey sh'mey ra-ba m'va-rah l'a-lam u-l'al-mei al-ma-ya.

*Yit-ba-rah v'yish-ta-bah, v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sey,
v'yit-ha-dar v'yit-a-leh v'yit-ha-lal sh'mei d'kud-sha, b'rih hu, l'ey-la
(Ul'ey-la) mikol bir-ha-ta v'shi-ra-ta, tush-b'ha-ta v'ne-he-ma-ta
da-a-mi-ran b'al-ma, v'im-ru: amen.*

Let the glory of godliness be extolled, and the divine name be hallowed in the world. May godliness be mighty in our own day, in our own lives, and in the life of all Israel, and let us say:
Amen.

May godliness be present and blessed for ever and ever.

Beyond all the praises, songs, and adorations that we can utter is the godly, blessed one, whom we honor and exalt. And let us say: Amen.



We stand together for our personal
conversation and prayers with God.

Amidah

עמידה

אֲדֹנָי, שְׁפָתַי תִּפְתָּח, וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Adonai, s'fa-tay tif-tah, u-fi ya-gid t'hi-la-teha.

Eternal God, assist me in opening my lips,
that my mouth may utter your praises.

Avot V'Imahot

אבות ואמהות

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,
אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה,
אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל
עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חֲסִדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסִדֵי אֲבוֹת.
וּמִבִּיַּת גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

*Baruh Atah, Adonai, Eloheynu ve'lo-hey a-voteynu: Elohey Avraham,
Elohey Yitz-hak, ve'lo-hey Ya-a-kov. Elohey Sarah, Elohey Rivka,
Elohey Ra-hel, ve'lo-hey Leah. Ha-el ha-ga-dol ha-gi-bor, v'ha-no-ra,
el el-yon, go-meyl ha-sa-dim tovim, v'ko-ney ha-kol, v'zo-heyr has-dei
a-vot, u-mei-vi go'el liv'nei v'ney-hem, l'ma'an sh'mo, b'a-ha-va.*

Praised be our God, the God of our ancestors: The God of Abraham, The God of Isaac, and The God of Jacob; The God of Sarah, The God of Rebekah, The God of Rachel, and The God of Leah: great, mighty, and awesome God. God of the most high; sovereign of all the living, your ways are ways of love. You remember the faithfulness of our ancestors, and with love, you bring redemption to their children's children for the sake of Your name.

On Shabbat Shuvah

(Between Rosh Hashanah and Yom Kippur) we recite:

זְכֹרֵנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַיָּץ בְּחַיִּים, וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים,
לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

*Zohreynu l'hayim, meleh hafetz bahayim,
vehotveynu b'sefer hahayim, lema'anha elohim hayim.*

Remember us for life, sovereign of life,
inscribe us in the book of life, as you are our God of life.

מֶלֶךְ עֹזֵר וּפֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מַגֵּן אַבְרָהָם וּפֹקֵד שָׂרָה.

*Meleh o-zeyr u-foked u-mo-shi-a u-ma-geyn.
Baruh atah Adonai, ma-gayn Avraham u-fokeyd Sarah.*

You are our Sovereign and help, our redeemer and shield. We praise you God, shield of Abraham, redeemer of Sarah.

God's Spiritual Power

גבורות

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

A-ta gi-bor l'o-lam, Adonai, m'ha-yey meytim atah, rav l'ho-shiya.

(From Shemini Atzeret until Passover)

מְשִׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם

Ma-shiv ha-ruah o-morid ha-gashem.

You cause the wind to blow and the rain to fall.

(From Pesach to Simchat Torah)

מוֹרִיד הַטֶּל

Morid Hatal

You cause dew to fall.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקִים אֱמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפְרָי. מִי כְמוֹךָ, בָּעַל גְּבוּרוֹת, וּמִי דוֹמֶה לָךְ,
מֶלֶךְ יִמְחִית וּמַחֲיֶה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה,

*M'hal-keyl ha-yim b'heh-sed, m'ha-yey meytim b'ra-hamim rabim.
So-meyh nof-lim, v'ro-fey ho-lim, u-ma-tir a-su-rim, u-m'ka-yeym
emunato li-shey-ney a-far.*

*Mi-ha-mo-ha, ba-al gevurot, u-mi do-me lah, meleh mei-mit
u-mehayeh u-matz-mi-ah y'shu-a.*

Eternal life is Your might, Adonai; all life is your gift; great is your godly power to save! With love you sustain the living, with great compassion, you give life to all. You send help to those who are falling and you aid in bringing healing to the sick; you bring freedom to the captive and you keep your faith with those who sleep in the dust. Who is like You, sovereign of might: who is equal to you.

On Shabbat Shuvah

(Between Rosh Hashanah and Yom Kippur) we recite:

מִי כַמוֹךְ אֱלֹהֵי הַרַחֲמִים, זֹכֵר יַעֲזֹר וְיַחַיֵּם בְּרַחֲמִים.

Mi hamocha av harahamim, zoher yetzurav lehayim b'rahamim.

Who is like You, God of compassion,
remembering us for life and goodness.

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יי, מְחַיֵּה הַמֵּתִים.

V'ne'eman atah l'ha-ha-yot meytim.

Baruh Atah Adonai, m'ha-yey hameytim.

O God of eternal life, our source of salvation;
Blessed are you Adonai, the eternal source of life.

Divine Holiness

קדושת השם

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וְקִדּוּשֵׁימ בְּכָל-יוֹם יִהְיֶה לְלוֹד
סֵלָה. בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הָאֵל (הַמֶּלֶךְ) הַקָּדוֹשׁ.

*Atah kadosh v'shim-ha kadosh, uk-do-shim b'hol yom yehaleluha
selah. Baruh Atah, Adonai, ha'el (hameleh between Rosh Hashanah
and Yom Kippur) ha-kadosh.*

You are holy, Your name is holy, and those who strive to be
godly speak of your praises day by day.
Blessed is Adonai, our holy God (Sovereign).

The Holiness of Shabbat

קדושת היום

אַתָּה קִדַּשְׁתָּ אֶת-יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשִׁמְךָ;
תַּכְלִית מַעֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ,
וַיִּבְרָאתָ מְכֹל הַיָּמִים וְקִדַּשְׁתָּ מְכֹל-הַיָּמִינִים,
וְכָן כָּתוּב בְּתוֹרָתְךָ:

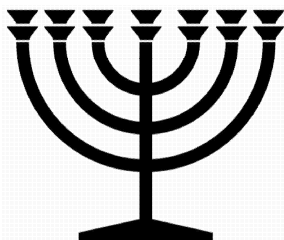
*Atah kidashta et yom hash'vee-ee lish'me'ha; tah-lit ma-a-sey
shamayim va'aretz, u'vayrahto mikol hayamim v'kidashto mikol
haz'manim, v'heyen ka-tuv b'torateha:*

You sanctified the seventh day for your name sake; it is the core
of creation. You blessed it amongst all other days, and hallowed
it amongst all other times. The story of creation in the Torah is
described as follows:

וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל-צָבָאָם. וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה; וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְכַל
מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי
וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ, כִּי בּו שְׁבֹת מְכַל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים
לַעֲשׂוֹת.

*Vayehulu hashamayim ve'ha'aretz v'hol tzeva'am. Vayehal Elohim
bayom hash'vi'i melahto asher asa; vayishbot bayom hash'vi'i mi-kol
me-lahto asher asa. Vayevareh Elohim et yom hashe'vi'i vayekadeysh
oto, ki vo sha-vat mikol melahto asher bara Elohim la'asot.*

The whole world - the sky, the earth, and all their array - was
created. On the seventh day God ended God's work of
creation; on the seventh day God rested, with all God's work
finished. Then God blessed the seventh day and making it holy,
because on this day God had completed the work of creation,
bringing Shabbat into the world and into our lives.



אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בְּמִנוּחֵינוּ.
 קִדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שְׂבַעֲנוּ מִטּוֹבֶךָ,
 וְשִׂמְחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ, וְסַחֵר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת.
 וְהַנְחִילֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן שִׁבְת קִדְּשֶׁךָ,
 וַיְנוּחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.
 בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מִקִּדְּשׁ הַשַּׁבָּת.

*Eloheynu velohey avoteynu, r'tzey vimnuhateynu. Kadsheynu
 b'mitzvotaha, v'teyn helkeynu b'torateha. Sab'eynu mituveha,
 v'samheynu bishu'ateha, v'tahey libeynu l'ov'deha b'emet.
 V'hanhi-leynu, Adonai Eloheynu, b'aha-va uv'ratzon Shabbat
 kodsheha, v'yanuhu va Yisrael m'kadeshey sh'meha. Baruh atah,
 Adonai, m'kadeysh haShabbat.*

God of all time, may our Shabbat be pleasing to you. Sanctify us
 with Your Mitzvot, let Your Torah be our way of life. Satisfy us
 with Your goodness, bring us joy with your salvation, and
 purify our hearts to serve You in truth.

In Your gracious love, Adonai our God, let your Shabbat
 remain our heritage, bringing us rest and peace. Blessed are you
 Adonai, who made Shabbat holy for all of us.

רְצֵה, יי אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם,
וְהַשֵּׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לְדָגִיר בִּיתְךָ,
וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִּקְבֵּל בְּרָצוֹן,
וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

*R'tzey, Adonai Eloheynu b'amha yisrael, u'vitfilatam, vehashev et
ha'avoda lidvir beyteha, ut'filatam be'a'hava tekabel b'ratzon, ut'hi
l'ratzon tamid avo-dat yisrael ameha.*

Be gracious, our God, to your people Israel and all of humanity,
and receive our prayers with love.
May our worship always be authentic to You.
Fill us with the knowledge
understanding you are near to all who seek you in truth.

(On Rosh Hodesh, Passover and Sukkot) we recite:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וַיָּבֵא, וַיַּגִּיעַ, וַיִּרְאֶה,
וַיִּרְצֶה, וַיִּשְׁמַע, וַיִּפְקֹד, וַיִּזְכֹּר זְכוֹנֵנוּ וּפְקֻדוֹנֵנוּ, וְזִכְרוֹן
אֲבוֹתֵינוּ, וְזִכְרוֹן מַשִּׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבִידְךָ, וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם
עִיר קֹדֶשְׁךָ, וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ גֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ, לְפִלִּיטָה,
לְטוֹבָה, לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם,

בְּיוֹם

לִרְאֹת חֶדֶשׁ: רֵאשׁ הַחֶדֶשׁ הַזֶּה.
לְפָסַח: חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה.
לְסֻכּוֹת: חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה.

זָכְרֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בּוֹ לְטוֹבָה, וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָּה,
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים. וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים, חוּס וְחַנּוּנוּ,
וְרַחֲמֵי עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ, כִּי אֱלֹהֵי עֵינֵינוּ,
כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אַתָּה.

וְתַחֲזִיגָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבָךְ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

V'te-he-ze-nah ey-ney-nu

b'shuv-ha l'tzi-yon b'raha-mim.

Baruh atah, Adonai,

ha-ma-ha-zir sh'hi-na-to l'tzi-yon.

Let our eyes behold Your presence in our midst
and in the midst of our people in Zion with compassion.
Blessed is Adonai, whose presence gives life to Zion
and all of humanity.

Thanksgiving

הודאה

מוֹדִים אֲנֵחֵנו לָךְ, שְׂאֲתָהּ הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
וְאִמּוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ, מִגֵּן יִשְׁעֵנוּ, אֲתָהּ הוּא
לְדוֹר וָדוֹר.

נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ, עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ,
וְעַל גְּשָׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל גְּסִיד שְׂבָבֶל יוֹם עַמָּנוּ,
וְעַל גְּפִלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שְׂבָבֶל עֵת, עֶרֶב וּבֹקֶר וְצַהֲרָיִם.
הַטּוֹב: כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ, וְהַמְּרַחֵם:
כִּי לֹא תָמוּ חֲסָדֶיךָ, מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.

*Modim anah-nu lah, sha-atah hu Adonai Eloheinu v'elohey avo-teynu,
l'olam va-ed. Tzur hayeynu mageyn yisheyenu, atah hu l'dor vador.
Nodeh leha unesa-peyr t'hi-la-teha, al hayeynu hamesurim b'yadeha,
v'al nish-mo-tey-nu hapekudot lah, v'al ni-seha sheb'hol yom imanu,
v'al nifleoteha v'tovoteha she-b'hol eyt, erev va-voker v'tzo-ho-ra-yim.
Ha-tov: ki lo halu raha-meha, v'hameraheym: ki lo tamu ha-sa-deha
mey-olam ki-vi-nu lah.*

We gratefully acknowledge that You are our God and the God
of our people, the God of all generations. You are the Rock of
our life which shields us in every age.

We thank you and sing godly praises: for our lives, which are in
your godly hand; for our souls, which are in your godly
keeping; for the signs of your presence, which we encounter
every day; and for Your wondrous gifts at all times- morning,
noon and night.

On Hanukkah we recite:

עַל הַנְּסִים, וְעַל הַפְּרָקוֹן, וְעַל הַגְּבוּרוֹת, וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת,
וְעַל הַמְּלַחְמוֹת, שְׁעָשִׂיתָ לְאַבְוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בְּזֶמֶן הַזֶּה.

בַּיָּמִי מִתְּתִיחֵהוּ בְּנוֹ יוֹחֲנָן כֹּהֵן גָּדוֹל, חֲשֹׁמוֹנָאִי וּבְגִינִי,
כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת יוֹן הַרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁכִּיחַם
תּוֹרַתְךָ, וּלְהַעֲבִירֵם מִחֻקֵּי רְצוֹנְךָ, וְאַתָּה גִּרְחֲמִיד הָרָגִים
עָמַדְתָּ לָהֶם בַּעֲת צָרָתָם, רַבֵּת אֶת רִיבָם, דִּנְתָּ אֶת דִּינָם,
נִקְמַת אֶת נִקְמָתָם, מִסִּרְתָּ גִבּוּרִים בְּיַד חֲלָשִׁים, וְרָגִים בְּיַד
מַעֲטִים, וְטִמְאַסְתָּ בְּיַד טְהוֹרִים, וְרָשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים,
וְזִידִים בְּיַד עוֹסְקֵי תּוֹרַתְךָ. וְלֹךְ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ
בְּעוֹלָמְךָ, וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפְרָקוֹן
כֹּהִיִּם הַזֶּה. וְאַחֲרַיִךְ בָּאוּ בְּגִיד לְדָבִיר בֵּיתְךָ, וּפְנֵנו אֶת
הַיִּכְלָד, וְטִהַרְנוּ אֶת מִקְדָּשְׁךָ, וְהִדְלִיקוּ נְרוֹת בַּחֲצֹרוֹת
קִדְשֶׁךָ, וְקִבְּעוּ שְׁמוֹנֶת יָמֵי חֲנֻכָּה אֵלָיו, לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל
לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל.

On Shabbat we continue here:

וְעַל כָּלֵם יִתְגַּבֵּר וְיִתְרוֹמֵם שִׁמְךָ מַלְכֵנוּ, תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur, we add:

(בַּעֲשִׂיִּת: וְכָתוּב לַחַיִּים טוֹבִים כָּל בְּנֵי בְרִיתְךָ.)

On Shabbat we continue here:

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה, וְיִהְלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בְּאַמֶּת
הָאֵל יִשׁוּעָתָנוּ וְעִזְרָתָנוּ סֵלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַטּוֹב שִׁמְךָ, וְלֹךְ נָאֶה לְהוֹדוֹת.

*V'al kulam yit-barah v'yit-ro-mam shimha, malkeynu, tamid l'olam
va-ed. V'hol hahayim yoduha selah, vihalelu et shimha be-emet, haeyl
y'shu'ateynu v'ez-ra-teynu selah. Baruh atah Adonai, hatov shimha
uleha na'eh lehodot.*

You are godly and full of goodness: your mercy never ends; you
are Compassion: your love will never fail. You have always
been our hope. For all these things, O God, let Your name be
forever blessed.

Peace

ברכת שלום

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמָּךְ תָּשִׁים לְעוֹלָם,
כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם.
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּכָל-עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ.

*Shalom rav al Yisrael amha ta-sim le'olam,
ki atah hu meleh adon lehol ha-shalom.*

*V'tov b'ey'neha le-va'reh et amha yisrael behol eyt u-ve-hol sha-a
bish-lo-me-ha.*

O Sovereign God of peace, let Israel Your people know
enduring peace, for it is good in Your sight continually to bless
Israel with Your peace.

Between Rosh HaShanah and Yom Kippur we recite:

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרִכָּה, וְשָׁלוֹם, וּפְרָנְסָה טוֹבָה, נִזְכֵּר וְנִפְתָּח
לְפָנֶיךָ, אֲנַחֲנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים
וּלְשָׁלוֹם.

On Shabbat we continue here:

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

Baruh atah, Adonai, hameva'reh et amo yisrael ba-shalom.

Praised be *Adonai*, who blesses your people with peace.

At the end of the Amidah, the following may be recited along with personal prayers and meditations.

אֱלֹהֵי נֹצֵר לְשׁוֹנֵי מָרַע, וְשִׁפְתֵי מַדְבֵּר מְרֻמָּה, וְלִמְקַלְלֵי
נֶפֶשׁ תְּדוּם וְנֶפֶשׁ כְּעַפְרָה לְכָל תְּהִיָּה. פֶּתַח לְבִי בְּתוֹרָתְךָ,
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נֶפֶשׁ, וְכָל הַחֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרָה
הִפֵּר בְּעֲצָתָם וְקִלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לִמְעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה
לִמְעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן קִדְשְׁתֶּךָ, עֲשֵׂה לִמְעַן תּוֹרָתְךָ.
לִמְעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעֲנֵנִי.

*Elohai netzor leshoni mera, u'sfatai midaber mirma, velim'kalelai
nafshi tidom venafshi ke'afar lakol tihiye. P'tah libi betorateh,
uvemitzvotcha tirdof nafshi, vehol hahoshvim alai ra'ah, meherah afar
atzatam vekalkel mahshavtam. Ase lema'an shemeha, ase lema'an
yemineha, ase lema'an k'dushateha, ase lema'an Torateha. Lema'an
yehaltzun yedideha, hoshiya yemin'ha va'aneini.*

O God, keep my tongue from evil and my lips from lying.

Help me to be silent in the face of slander, humble in the presence of all. Open my heart to your Torah, and I will hasten to do acts of godliness. Save me with your godly healing; in time of trouble be my answer, that those who love you may rejoice.

יְהִי לְרָצוֹן אֱמֹרִי-פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ, צוּרִי וְגֹאֲלִי.

*Yihyu leratzon im-rey fi v'heg-yon li-bi l'fa-neha,
Adonai, tzu-ri v'go-a-li.*

May the words of my mouth, and the meditations of my heart,
be acceptable to you, my rock and my strength.

עֲשֵׂה (הַשָּׁלוֹם) שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו,
הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי
תִּגְלָל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Oseh shalom (Ha Shalom) bim-ro-mav, hu ya-a-se shalomaleyenu v'al
kol yisrael, v'al kol yoshvei teyvel, v'im-ru amen.*

May the one who brings peace to reign in the high heavens
direct peace to descend on us, on all Israel and all people.
Amen.

בראשית ב': א' - ב'

וַיִּכְלוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם. וַיִּכַּל אֱלֹהִים בַּיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי, מְכַל
מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי
וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ, כִּי בּו שְׁבֹת מְכַל מְלַאכְתּוֹ, אֲשֶׁר בָּרָא
אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת.

Genesis 2:1-2

*Vayehulu hashamayim v'ha'aretz v'hol tzeva'am. Vayehal Elohim
bayom hash'vi'i melahto asher asa, vayishbot bayom hash'vi'i, mikol
melahto asher asa. Vayevareh Elohim et yom hash'vi'i v'ayekadesh oto,
ki vo shavat mi kol melahto, asher barah Elohim la'asot.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,
אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה,
אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיּוֹן, קוֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

*Baruh Atah Adonai, Eloheinu v'elohei avoteynu, Elohei Avraham,
Elohei Yitzhak, V'Elohei Ya'akov, Elohei Sarah, Elohei Rivkah, Elohei
Rachel ve'lo-hei Leah. Ha'el ha-ga-dol hagibor, v'ha-no-ra, Eil
el-yon, koney shamayim va'aretz.*

מִגַּ אֲבוֹת בְּדָבָרוֹ, מַחִיָּה מֵתִים בְּמֵאֲמָרוֹ, הָאֵל (הַמְלֹךְ)
הַקְּדוֹשׁ שָׁאִין כְּמוֹהוּ, הַמְּנִיחַ לְעַמּוֹ בַּיּוֹם שְׁבֹת קְדֻשּׁוֹ, כִּי
בָּם רָצָה לְהִנִּיחַ לָהֶם. לְפָנָיו נַעֲבֹד בִּירְאָה וּפְחִיד, וְנוֹדָה
לְשִׁמּוֹ בְּכָל יוֹם תָּמִיד, מֵעוֹן הַבְּרָכוֹת. אֵל הַהוֹדָאוֹת, אֲדוֹן
הַשָּׁלוֹם, מְקַדֵּשׁ הַשְּׁבֹת וּמְבָרֵךְ שְׁבִיעִי, וּמְנִיחַ בְּקֻדְשָׁהּ
לְעַם מְדֻשְׁגֵי עֲנָג, זִכָּר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.

*Magen avot bid'varo, m'hayey meytim b'ma-amaro, ha-el (Ha Melech)
hakadosh she-eyn kamohu, hameni-ah l'amo b'yom Shabbat kod'sho, ki
vam ratzah l'haniah lahem.*

*L'fanav na-avod b'yirah va-fahad, v'nodeh lishmo b'hol yom tamid
me'on hab'rahot,*

eil ha'hoda-ot adon hashalom, mekadesh hashabbat umevareh sh'vi-i.

Umeni-ah bik'dushah l'am m'dush-nei oneg, zeyher l'ma'aseh v'reyshit.

With God's words, God was a shield to our ancestors.

By God's decree, God will give everlasting life to all.

Our holy God with whom no other can compare,
provides us with the gift of rest each Shabbat.

In reverence and awe we will serve God daily,
and every day we will thank God suitably.

God is the one to whom all thanks is due.

The Creator of peace makes Shabbat special.

God blesses the seventh day,
giving us joy and reminding us of creation.

אֱלֹהֵינוּ יְאֵלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רָצָה בְּמִנוּחֵינוּ.
קִדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְתָן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ.
שִׁבְעֵנוּ מְטוֹבָה, וְשִׁמְחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ, וְסִיּוֹר לִבֵּנוּ לְעֶבְדֶּךָ
בְּאַמֻּת. וְהַנְחִילֵנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שֶׁבַת
קִדְּשֶׁךָ, וְיִנְיחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל מְקִדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְקִדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

*Eloheynu v'elo-hey avo-teynu, r'tzey vim-nuha-teynu. Kad-shey-nu
 b'mitz-vo-te-ha,
 v'teyn hel-keynu b'to-ra-teha. Sab'eynu mi-tu-veha, v'sam'-heyne
 bi-shu-a-teha,
 v'ta-heyr li-bey-nu l'o-v'deha be-emet. V'han-hi-leynu, Adonai
 Eloheyne, b'aha-vah uv'ra-tzon Shabbat kod-sheha, v'ya-nuhu vah
 Yisrael m'kad'shey sh'meha. Baruh atah, Adonai, m'ka-deysh
 ha-Shabbat.*

Our God and God of ages past, may our rest on this day be
 pleasing in your godly sight. Sanctify us with your holiness, and
 let Your Torah be our way of life.

Satisfy us with your goodness, gladden us with your salvation,
 and purify our hearts to be godly in truth.
 In your gracious love, O God, let your holy Shabbat
 remain our heritage. That all Israel,
 hallowing Your name, may find rest and peace.
 Blessed is Adonai, who sanctifies Shabbat.

יְהוָה

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. אָמֵן. בְּעֶלְמָא דִּי-בְרָא
פְּרוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ, בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
דְּכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֹדֶשׁא, בְּרִיךְ הוּא, לְעָלָא
(וּלְעָלָא) מִן-כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא
דְּאִמְרֵינוּ בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

תִּתְקַבֵּל צְלוֹתֵהוֹן וּבַעֲוִיתֵהוֹן דְּכָל יִשְׂרָאֵל קֳדָם אַבּוּהוֹן דִּי
בְּשַׁמַּיָּא, וְאָמְרוּ אָמֵן.
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה (הַשְׁלֹום) שְׁלֹום בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלֹום עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba b'al-ma di-v'ra kir-u-tei,
v'yam-lich mal-chu-tei, b'cha-yei-chon u-v'yo-mei-chon u-v'cha-yei
d'chol beit Yisrael, ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv, v'im-ru: Amen.*

Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rach l'a-lam u-l'al-mei al-ma-ya.

*Yit-ba-rach v'yish-ta-bach, v'yit-pa-ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei,
v'yit-ha-dar v'yit-a-leh v'yit-ha-lal sh'mei d'kud-sha, b'rich hu,*

*l'ei-la (Ul'ei-la) min kol bir-cha-ta v'shi-ra-ta, tush-b'cha-ta
v'neh-cheh-ma-ta da-a-mi-ran b'al-ma, v'im-ru: Amen.*

*Tit-ka-bal tzlot-hon u-vau't-hon de-hol I-sra-el kadam avu-hon di
vish-ma-yah, v'im-ru: Amen.*

*Y'hei sh'la-ma ra-ba min sh'ma-ya v'cha-yim a-lei-nu v'al kol Yisrael,
v'im-ru: Amen.*

*Oseh shalom bim-ro-mav, hu ya-a-seh shalom a-lei-nu v'al kol Yisrael,
ve'al koy yoshvei tevel, v'im-ru: Amen.*

Let the glory of godliness be extolled, and the divine name be
hallowed in the world. May godliness be mighty in our own
day, in our own lives, and in the life of all Israel, and let us say:
Amen.

May godliness be present and blessed for ever and ever.

Beyond all the praises, songs, and adorations that we can utter
is the godly, blessed one, whom we honor and exalt. And let
us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people of Israel
be accepted by our God in heaven,
and let us say: Amen.

For us and for all Israel and humanity, may the blessing of peace
and the promise of life come true, and let us say: Amen.

May the godliness which causes peace to reign in the high
heavens guide peace to descend on us, on all Israel, and all of
humanity, and let us say: Amen.

Our Prayer For Healing

מִי שֶׁיִּרְדֵּ אֲבוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאַמּוֹתֵינוּ,

Mi she-bei-rah a-vo-tey-nu, M'kor ha-bra-ha l'i-mo'tey-nu:

May the source of strength,
Who blessed the ones before us
Help us find the courage,
to make our lives a blessing
And let us say, Amen.

מִי שֶׁיִּרְדֵּ אַמּוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאַבוֹתֵינוּ,

Mi she-bei-rah i-mo-tey-nu, M'kor ha-bra-ha la-a-vo-tey-nu:

Bless those in need of healing
with r'fu-a sh'lei-ma
The renewal of body,
the renewal of spirit
And let us say, Amen.

עֲלֵינוּ לְשִׁיחַ לְאֲדֹנָן הַכֹּל, לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
 שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגֹיֵי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת
 הָאֲדָמָה; שֶׁלֹּא שָׁם חָלַקְנוּ כָּהֶם, וְגִדְּלָנוּ כְּכָל-הַמוֹנִם.
 וְאַנְחֵנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים
 לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיִסֵּד אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יָקָרוֹ בְּשָׁמַיִם
 מְפַעֵל, וּשְׂכִינַת עֶזוֹ בְּגִבְיָהּ מְרוֹמִים. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד;
 אֱמֶת מַלְכֵנוּ אֶפֶס זִוְלָתוֹ, כְּכַתוּב בְּתוֹרָתוֹ: "וַיִּדְעַת הַיּוֹם
 וְהִשְׁבִּית אֶל לִבָּהּ,
 כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מְפַעֵל,
 וְעַל הָאֶרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוֹד:"

*A-lei-nu l'sha-bei-ach la-a-don ha-kol, la-teit g' du-la l'yo-tzeir
 b'rei-sheet, sheh-lo a-sa-nu k'go-yei ha-a-ra-tzot, v'lo sa-ma-nu
 k'mish-p'chot ha-a-da-ma; sheh-lo sam chel-kei-nu ka-hem,
 v'go-ra-lei-nu k'chol ha-mo-nam.*

*Va-a-nach-nu ko-r'im u-mish-ta-cha-vim u-mo-dim li-f'nei meh-lech
 mal-chei ha-m'la-chim, ha-Ka-dosh baruch hu.*

*She-hu no-teh sha-ma-yim v'yo-sayd a-retz, u-mo-shav y'ka-ro
 ba-sha-ma-yim mi-ma-al, ush-hi-nat u-zo b'gawv-hay m'ro-mim. Hu
 Eloheinu, ayn od; Emet mal-kay-nu, e-fes zu-la-to, ka-ka-tuv
 b'to-ra-to: "V'ya-da-ta ha-yom va-ha-shay-vo-ta el l'va-ve-ha, ki
 Adonai hu ha-e-lo-him ba-sha-ma-yim mi-ma-al v'al ha-a-retz
 mi-ta-hat, ayn od:"*

We must praise our God of all, who sets us apart uniquely, from the other families of earth, giving us a destiny different from other nations. We therefore bow in awe and thanksgiving before the One who is Sovereign over all, the Holy One, blessed be God. God is our God, there is none else. In truth God alone is our sovereign, as it is written: "Know then this day and take it to heart: Adonai is God and there is none else."

על-כֵּן נִקְוָה לָךְ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, לְרֹאשׁוֹת מִהֲרָה בְּתַפְאֶרֶת עֲדָךְ,
 לְהַעֲבִיר גְּלוּלִים מִן הָאָרֶץ, וְהָאֱלִילִים כְּרוֹת יַכְרִתוּן.
 לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שִׁדְי, וְכָל-גְּנֵי בָשָׂר יִקְרָאוּ בְּשִׁמְךָ,
 לְהַפְנוֹת אֱלֹיךָ כָּל רִשְׁעֵי אֶרֶץ. יִכִּירוּ וַיֵּדְעוּ כָּל-יוֹשְׁבֵי
 תֵּיבֵל כִּי לָךְ תִּכְרַע כָּל-בָּרֶךְ, תִּשָּׁבַע כָּל-לָשׁוֹן. לִפְנֶיךָ, יְיָ
 אֱלֹהֵינוּ, יִכְרְעוּ וַיִּפְּלוּ, וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יִקָּר יִתְנוּ. וַיִּקְבְּלוּ
 כָּלָם אֶת-עַל מַלְכוּתְךָ, וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מִהֲרָה לְעוֹלָם וָעֶד.
 כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלָּךְ הִיא, וְלְעוֹלָמִי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד, כְּכֹתֹב
 בְּתוֹרָתְךָ: "יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד." וְנֹאמַר: "וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ
 עַל-כָּל-הָאָרֶץ:

בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד.

*Al kain n'ka-veh l'ha, Adonai Eloheinu, lir-ot m'hay-ra b'tif-eh-ret
 u-ze-ha, l'ha-a-vir gi-lu-lim min ha-a-retz, v'ha-e-li-lim ka-rot
 yi-ka-ray-tun, l'ta-kayn olam b'mal-hut Shaddai. V'hol b'nai vasar
 yik-r'u vish-mecha, l'haf-not ay-leha kol rish-ay aretz. Ya-ki-ru
 v'yaid'u kol yosh-vay tay-vayl ki l'ha tih-rah kol bereh, ti-sha-vah kol
 la-shon.*

*L'fa-neha, Adonai Eloheinu, yih-r'u v'yi-po-lu,
v'lih-vod shim-ha y'kar yi-tay-nu, vi-kab-lu hu-lam et ol
mal-hu-teha, v'tim-loh a-lay-hem m'hay-rah l'olam va-ed. Ki
ha-mal-hut shel-ha he, ul-ol-may ad tim-loh b'ha-vod, ka-ka-tuv
b'To-ra-teha: "Adonai yim-loh l'olam va-ed." V'neh-eh-mar: "V'ha-yah
Adonai l'meleh al kol ha-a-retz: ba-yom ha-hu yi-h'yeh Adonai
eh-had, u-sh'mo eh-had."*

We therefore hope, O God,
soon to behold the glory of Your might.
False gods will vanish from our hearts,
and the world will be perfected under Your unchallenged love.
And then all will acclaim You as their God,
and, forsaking evil, turn to You alone.
Let all who dwell on earth
acknowledge that unto You
every knee must bend and every tongue swear loyalty.
Before You, our God, let all humble themselves.
To Your glorious name let all give honor.
Let all accept the yoke of Your kingdom,
that your love may rule over all soon and forever.
For the heavens are Yours,
and to all eternity You will reign in glory, as it is written:
"Adonai will reign forever and ever."
And it is written in your Torah:
"Adonai shall reign over all the earth;
on that day God shall be One
and God's name shall be One."

Mourner's Kaddish

קדיש יתום

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא . אָמֵן . בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא
כְּרֻעֻתָּהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָּהּ, בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמִיכוּן וּבְחַיֵּי
דְּכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאַמְרוּ: אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִידָא הוּא, לְעָלָא
(וּלְעָלָא) מִן-כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא
דְּאַמִּירָן בְּעֶלְמָא, וְאַמְרוּ: אָמֵן . יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא
מִן-שְׂמִיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאַמְרוּ: אָמֵן .
עֲשֵׂה שְׁלֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלֹם עָלֵינוּ
וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאַמְרוּ: אָמֵן .

*Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba. Amen. B'al-ma di-v'ra
kir-u-tei, v'yam-lih mal-hu-tei b'ha-yei-hon u-v'yo-mai-hon
u-v'ha-yei d'hol beit Yisrael, ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv, v'im-ru:
Amen.*

Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rah l'a-lam u-l'al-mei al-ma-ya.

*Yit-ba-rah v'yish-ta-bah v'yit-pa-ar, v'yit-ro-mam, v'yit-na-sei,
v'yit-ha-dar, v'yit-a-leh, v'yit-ha-lal sh'mei d'kud-sha, b'rih hu,
L'ei-la min kol bir-ha-ta v'shi-ra-ta, tush-b'ha-ta v'neh-heh-ma-ta
da-a-mi-ran b'al-ma, v'im-ru: Amen.*

*Y'hei sh'la-ma ra-ba min sh'ma-ya v'ha-yim a-lei-nu v'al kol Yisrael,
v'im-ru: Amen.*

*Oseh Shalom bim-ro-mav, hu ya-a-seh shalom a-lei-nu v'al kol
Yisrael, v'im-ru: Amen.*

Kiddush Leil Shabbat

קדוש

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן.
בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָּנוּ, וְשִׁבֵּת קִדְּשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
הַנְּחִילָנוּ, וְכָרוֹן לְמַעֲשֵׂה גְּרָאשִׁית. כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה
לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ, וְזָכַר לִיצִיאַת מִצְרָיִם.
כִּי בָנוּ בְּחֵרֶת וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים, וְשִׁבֵּת קִדְּשְׁךָ
בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הַנְּחַלְתָּנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְקִדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

*Baruch atah, Adonai, Eloheinu melech ha-olam, borei p'rei ha-gafen.
Baruch atah, Adonai Eloheinu, melech ha-olam, asher kid'sha-nu
b'mitz-vo-tav ve-rah-tza vanu, v'Shabbat kod-sho be-a-ha-va
u'v-ra'tzon hin-chi-lanu, zi-ka-ron le-ma-a-sei ve-rei-shit. Ki hu yom
te-chi-la le-mik-ra-ei kodesh, ze-cher li-tzi-at Mitz-ra-yim. Ki vanu
va-char-ta ve-o-tanu ki-dash-ta mi-kol ha-a-mim, v'Shabbat
kod-sh'cha be-a-ha-va u'v-ra-tzon hin-chal-ta-nu. Baruch atah,
Adonai, me-ka-deish ha-Shabbat.*

Blessed is Adonai our God, Ruler of the universe,
Creator of the fruit of the vine.

Blessed is Adonai our God, Creator of the universe who hallows us with the Mitzvot and takes delight in us. In God's love and favor God has made the holy Sabbath our heritage, as a reminder of the work of creation. It is first among our sacred days, and a remembrance of the Exodus from Egypt. O God, You have chosen us and set us apart from all the peoples, and in love and favor have given us the Sabbath day as a sacred inheritance. Blessed are you Adonai, for the Sabbath and its holiness.

**Rabbi Micah Caplan, Rabbi Nate Crane,
Cantor Dannah Rubinstein
Congregation Or Tzion of the Northeast Valley.**

English translations and readings were taken from and inspired by *Siddur Sim Shalom* and *Siddur Mishkan T'filah*.

No reproductions can be made.